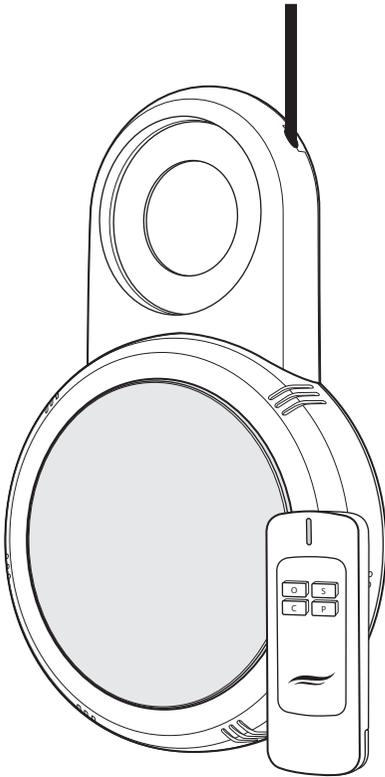


# Proiettore a LED MULTICOLOR extrapiatto SUNNY RGB



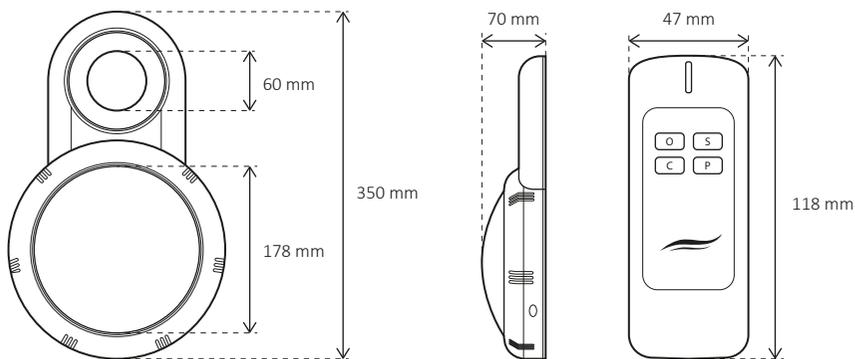
## MANUEL D'UTILISATION & D'ENTRETIEN

USAGE & MAINTENANCE MANUAL  
MANUALE D'USO E DI MANUTENZIONE  
MANUAL DE INSTRUCCIONES Y MANTENIMIENTO  
BEDIENUNGS UND WARTUNGSANLEITUNG  
MANUAL DE UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO  
INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK EN ONDERHOUD  
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
И ОБСЛУЖИВАНИЮ

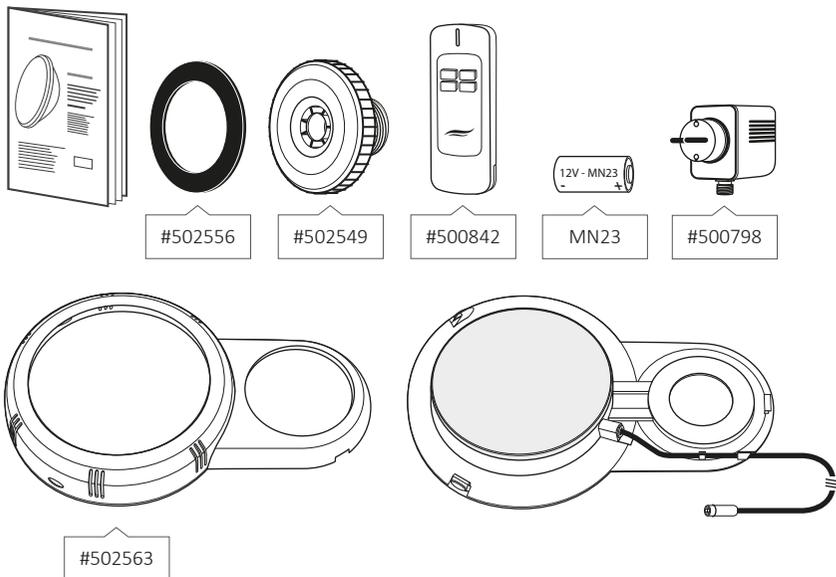
**KIT ECLAIRAGE PISCINE HORS-SOL**  
**LIGHTING KIT FOR ABOVE GROUND POOLS**  
**KIT ILLUMINAZIONE PISCINE FUORI TERRA**  
**KIT ILUMINACIÓN PARA PISCINAS FUERA DEL SUELO**  
**BELEUCHTUNGSSATZ FÜR AUFSTELLPOOLS**  
**KIT ILUMINAÇÃO PISCINA ACIMA DO SOLO**  
**VERLICHTINGSSET VOOR BOVENGRONDS ZWEMBAD**  
**КОМПЛЕКТ ОБОРУДОВАНИЯ ДЛЯ ОСВЕЩЕНИЯ**  
**НАЗЕМНОГО БАСЕЙНА**

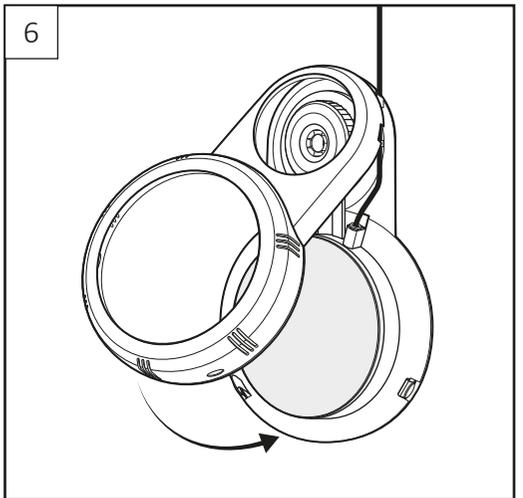
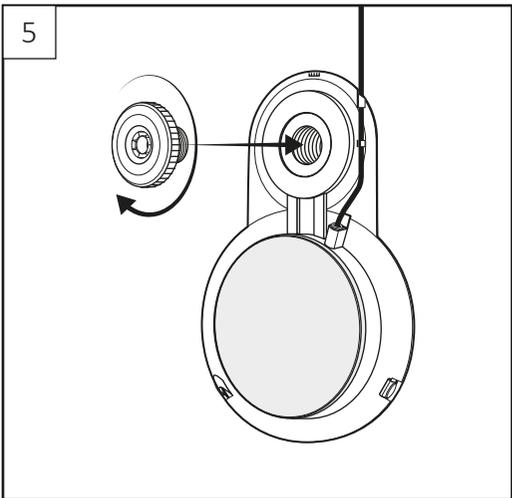
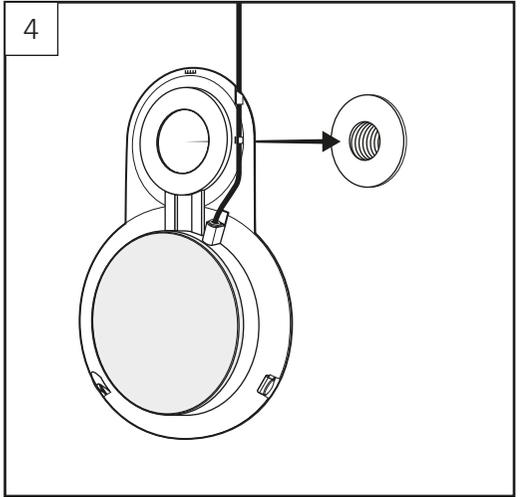
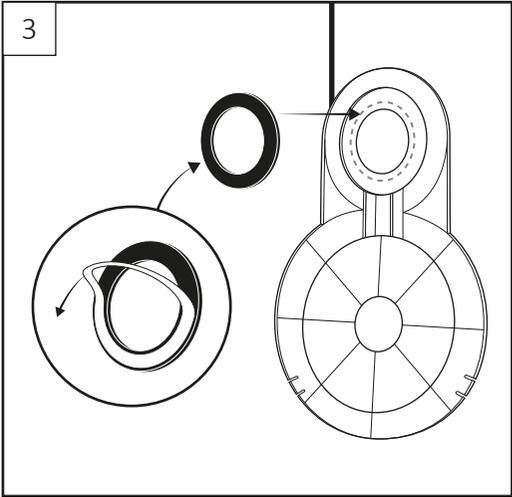
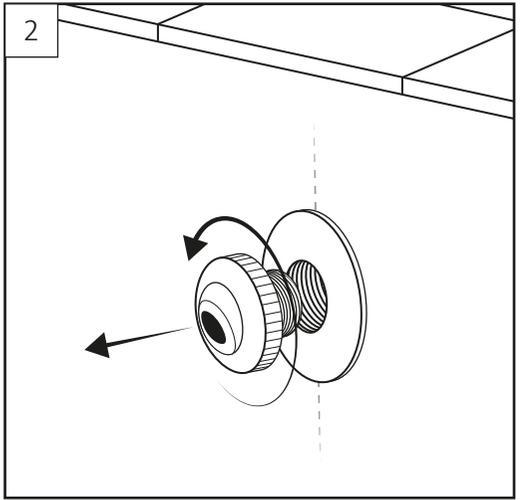
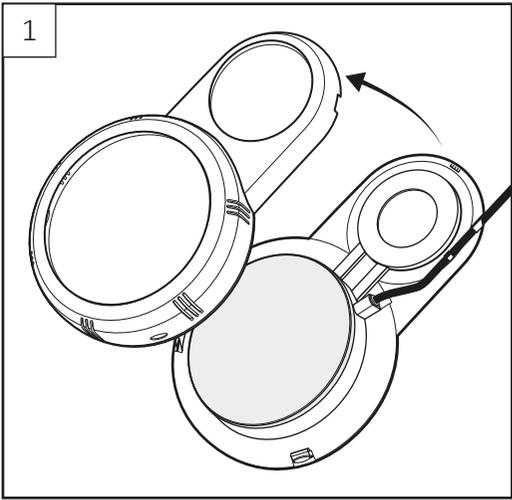


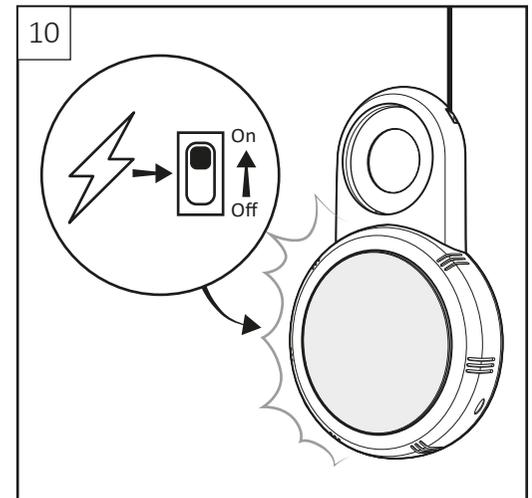
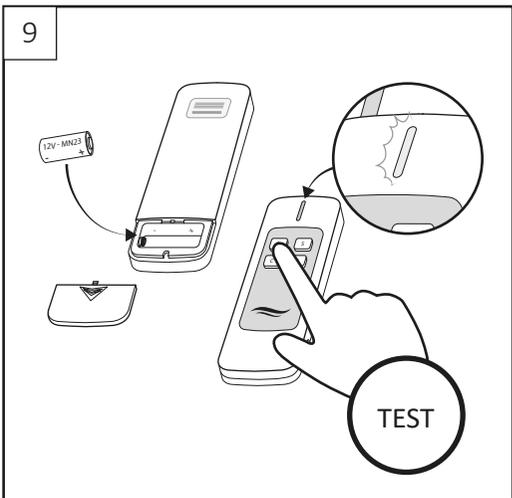
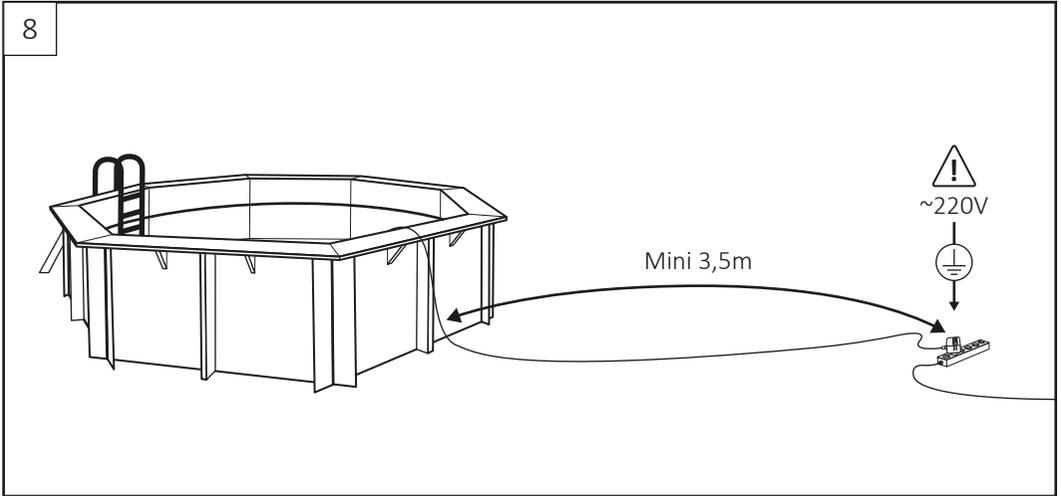
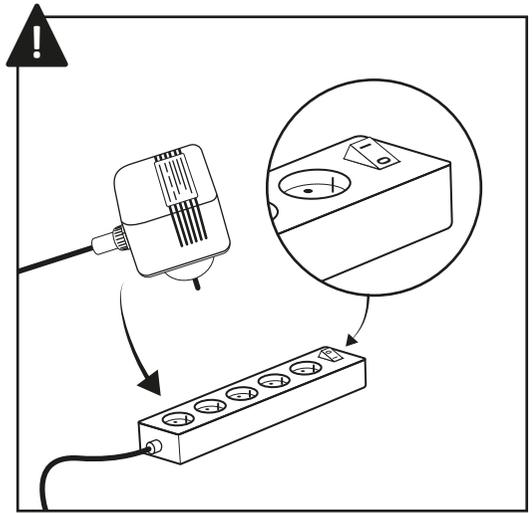
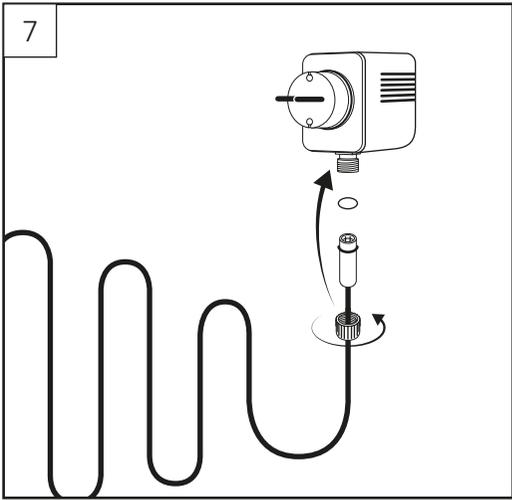
Dimensions - Size - Dimensiuni - Dimensiones - Abmessungen - Dimensões - Afmetingen - Размеры :



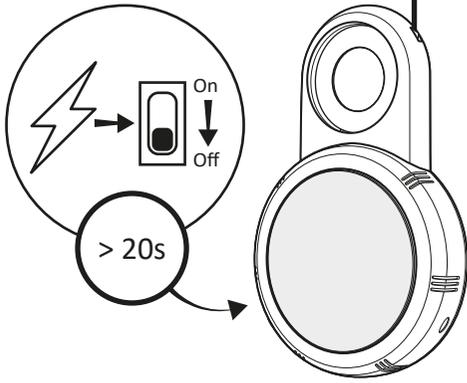
Contenu fourni - Content provided - Contenuto fornito - Contenido incluido - Verpackungsinhalt - Conteúdo fornecido - Geleverde inhoud - Комплект поставки :



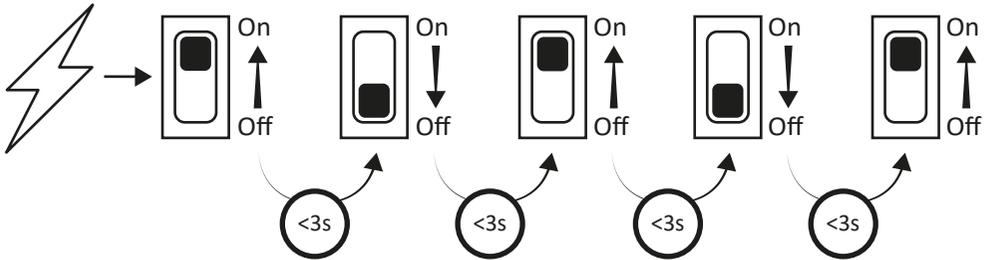




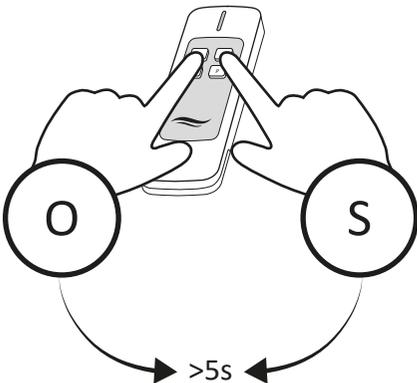
11



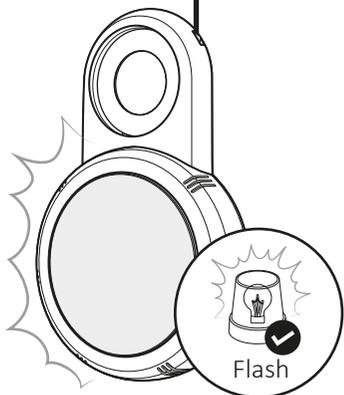
12



13



14



**IT**

**IMPORTANTE:** questo manuale di istruzioni contiene informazioni molto importanti sulle misure di sicurezza da adottare nel momento dell'installazione e della messa in servizio. Pertanto, è importante leggere le istruzioni prima di cominciare il montaggio e la messa in funzione. Conservare questo manuale per future consultazioni. Il mancato rispetto delle istruzioni contenute nel presente manuale per l'installazione, la messa in funzione e la manutenzione del prodotto solleva il fabbricante o il distributore da ogni responsabilità per eventuali danni causati a persone, al prodotto o al resto dell'impianto, con conseguente perdita della garanzia.

### 1. INFORMAZIONI GENERALI

Questo proiettore è stato progettato per essere utilizzato in immersione in acque di balneazione. Si tratta di un apparecchio di illuminazione di classe III con una tensione di sicurezza molto bassa di ~12V. La sorgente luminosa non è sostituibile. In caso di guasto, è necessario sostituire l'intero proiettore. Questo proiettore ha un grado di protezione IP68 e deve essere installato a una profondità di immersione massima di 1 metro. Il cavo di questo proiettore non è sostituibile. In caso di danni, il proiettore potrebbe danneggiarsi. Questo proiettore è conforme alle norme internazionali di sicurezza in materia di apparecchi di illuminazione, in particolare alla norma EN 60598-2-18, apparecchi di illuminazione per piscine.

### 2. INSTALLAZIONE

Per una installazione corretta, la presa di corrente del proiettore dovrà essere provvista di un dispositivo di protezione a corrente residua con una intensità massima di 30mA. Questo proiettore sarà collegato esclusivamente a un trasformatore di isolamento di sicurezza a doppio avvolgimento con una tensione di uscita massima di ~12V. Sono vietati altri tipi di trasformatore di tensione.

La potenza di questo proiettore sarà sempre superiore alla potenza del proiettore collegato. L'installazione necessita della presenza di una bocchetta d'immissione con filettatura femmina da 1,5". Il fabbricante non è responsabile in alcun modo del montaggio, dell'installazione o della messa in servizio a seguito di manipolazione o aggiunta di componenti elettrici non di sua produzione.

### 3. MONTAGGIO E SOSTITUZIONE

Raccomandazioni:

- Accertarsi che nessuno stia facendo il bagno nella piscina durante l'installazione.
- Dopo ogni utilizzo, si raccomanda di scollegare il trasformatore dalla presa di corrente. Fare riferimento allo schema fornito nel presente manuale.

### 4. MANUTENZIONE

Questo apparecchio di illuminazione a LED non richiede alcun tipo di manutenzione. Quando il LED rosso del telecomando non si accende più, è necessario sostituire la sua pila alcalina 12V di tipo MN23. In caso di malfunzionamento, contattare il nostro servizio clienti o quello del proprio rivenditore.

### 5. UTILIZZO

Il sistema propone 10 programmi con 7 colori fissi e 3 ambienti automatici. Il comando si effettua manualmente attraverso il telecomando radio o tramite un interruttore di corrente.



<3 s: passaggio al programma seguente

Off >15 s: riaccensione sul programma precedente all'interruzione

L'uso del telecomando necessita di un posizionamento di fronte alla lampada a una distanza massima di 10 metri. La presenza di metallo vicino al proiettore o un'immersione troppo profonda possono limitare l'uso del telecomando a una distanza molto corta (da 1 a 2 metri). Il primo utilizzo del telecomando necessita di una impostazione di parametri con il relativo ricevitore, integrato nel sistema. (Fare riferimento allo schema fornito nel presente manuale)



On/Off (O): Accensione/Messa in standby

Colors (C): accesso agli 7 colori fissi

Programs (P): accesso ai 3 ambienti

Synchro (S): sincronizzazione degli apparecchi di illuminazione (installazione multipla)

### 6. AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Prima di svolgere qualsiasi operazione, è necessario scollegare l'apparecchio di illuminazione dalla rete elettrica
- Tutti i collegamenti elettrici devono essere effettuati fuori dall'acqua
- Non maneggiare con i piedi bagnati
- Devono essere rispettate le norme di prevenzione degli incidenti in vigore
- In particolare, devono essere rispettate le norme IEC 364-7-702: **INSTALLAZIONI ELETTRICHE ALL'INTERNO DEGLI EDIFICI. INSTALLAZIONI SPECIALI PER PISCINE**
- Le persone incaricate del montaggio devono essere in possesso della qualifica richiesta per questo tipo di lavori
- Lo spegnimento tramite telecomando corrisponde a una modalità standby
- In caso di spegnimento superiore a 24 ore, si raccomanda di utilizzare l'interruttore situato a monte del trasformatore.

### 7. GARANZIA

Questo apparecchio di illuminazione a LED è garantito contro ogni difetto di materiale e/o di fabbricazione (componenti elettronici) per un periodo di 2 anni a partire dalla data di consegna. (Giustificativo da conservare) Questo apparecchio di illuminazione non è garantito contro la rottura causata da un urto esterno, da cortocircuito o avvitature eccessive, né contro le sovratensioni elettriche dovute alla rete di alimentazione principale. (Vedere in questo caso il contratto di assicurazione dell'abitazione). Questa garanzia è soggetta al rigoroso rispetto delle istruzioni di montaggio e di manutenzione. In base a questa garanzia, l'unico obbligo del fabbricante o del distributore sarà, a scelta di uno dei due, la sostituzione gratuita o la riparazione del prodotto o dell'elemento riconosciuto come difettoso dal relativo servizio post-vendita. Tutte le altre spese saranno a carico dell'acquirente. Per usufruire di questa garanzia, ogni prodotto deve prima essere sottoposto al servizio post-vendita del fabbricante o del distributore, il cui accordo è indispensabile per ogni sostituzione o riparazione. La garanzia non si applica in caso di vizio apparente. Sono altresì esclusi i difetti e i deterioramenti provocati dalla normale usura, i malfunzionamenti derivanti da un montaggio e/o da un utilizzo non conforme, e le modifiche apportate al prodotto senza il previo consenso scritto del fabbricante.

### 8. INFORMAZIONE AMBIENTALE

Ai sensi della Direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), il consumatore deve restituire il prodotto a fine vita presso gli appositi punti di raccolta.

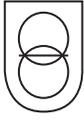


Caractéristiques Techniques - Technical features - Caratteristiche tecniche - Características técnicas  
 Technische Eigenschaften - Technische specificaties - Технические характеристики

LED	36
T(Kelvin)	RGB
CRI	-
EEL	-
	15 000h
 on / off	> 100 000
	On/Off + 
Input V/Hz	~12V(AC) - 50/60Hz

$\Phi$ max	203 lumens ± 10%
P max	7,8W ± 1%
$\Phi$ 120°	-
P > 1h	-
PF	~12V(AC) = 0,72
Prog.	7 static colors 3 sequences

À UTILISER UNIQUEMENT AVEC UN TRANSFORMATEUR OU UNE ALIMENTATION DE SÉCURITÉ  
 SHOULD ONLY BE USED WITH A TRANSFORMER OR SAFETY POWER FEED  
 DA UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE CON UN TRASFORMATORE O UN'ALIMENTAZIONE DI SICUREZZA  
 UTILIZAR ÚNICAMENTE CON UN TRANSFORMADOR O UNA ALIMENTACIÓN DE SEGURIDAD  
 FÜR DIE AUSSCHLIESSLICHE VERWENDUNG MIT EINEM TRANSFORMATOR ODER EINEM SICHERHEITSNETZGERÄT ENTWICKELT  
 A UTILIZAR APENAS COM UM TRANSFORMADOR OU UMA ALIMENTAÇÃO DE SEGURANÇA  
 ALLEEN VOOR GEBRUIK MET EEN TRANSFORMATOR OF EEN VEILIGHEIDSTROOMVOORZIENING  
 ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО С ТРАНСФОРМАТОРОМ ИЛИ БЕЗОПАСНЫМ ИСТОЧНИКОМ ПИТАНИЯ




USE ONLY IN OUTDOOR POOL  
 LAMP NOT SUITABLE FOR  
 ACCENT LIGHTING

«SPECIAL USE LAMP, COLOR CHANGING MODE NOT CONCERNED BY  
 1194/2012 PERFORMANCE»



IP68  1,0m

CLASS III  ~12V(AC)

GROUP 0 

Hg  
00 mg

 Instant  
Full Light

EN62471 : 2008

 **ENERG** Y IJA  
IE IA  
енергия · ενεργεια

 This luminaire includes  
integrated LED lamps

A++  
A+  
A  
B  
C  
D  
E

} LED



Lamps in this luminaire can not  
be changed

RGB Light - 874/2012 